

ABSORBICA®-Y TIE-BACK MGO INT

Energy absorber with integrated double lanyard, intermediate tie-back rings and MGO connectors.
Absorbeur d'énergie avec longe double intégrée, anneaux intermédiaires de renvoi et connecteurs MGO.

Traceability and markings Traçabilité et marquage

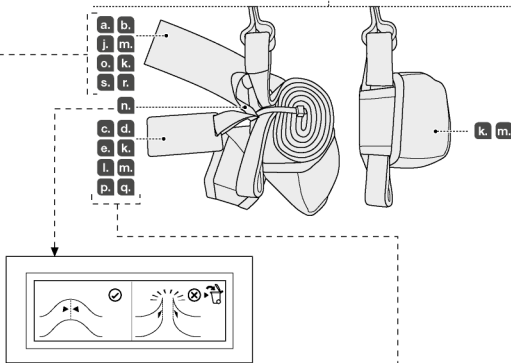
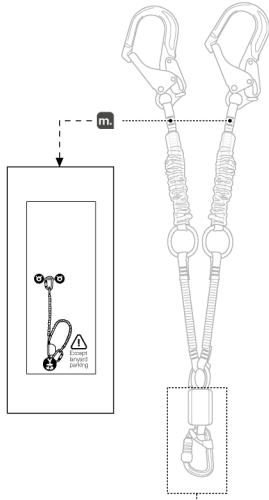
a. **b.** 0082

APAVE Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex - France
N°0082

e. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000

f.
g.
h.
i.

o. Energy absorbing lanyards in accordance with ANSI/ASSP Z359.13-2013 and CSA Z259.11-17
Longes avec absorbeur d'énergie conformes à l'ANSI/ASSP Z359.13-2013 et CSA Z259.11-17



ANSI / ASSP Z359.13

ABSORBICA

Warning: User Capacity Range 130-310 lbs.
12ft. 1350lbs.
Maximum Free Fall Average Arresting Force
Maximum Deployment Distance 60"
Forces may increase when cold and/or wet
Read Instructions Before Use

EN 355 : 2002

ABSORBICA

CE 0082

Weight range including tools
Gamme de poids incluant les outils 60 - 140 kg

Maximum deployment
Déploiement maximum 1,61 m

Maximum free-fall
Distance maximum de chute libre 3,66 m

PPE-FR 11.074_V3

CSA Z259.11

ABSORBICA

Read Instructions Before Use / Lire les instructions avant utilisation

Maximum Free-Fall Distance / Maximum de chute libre **3.6 m**
12 ft

Weight Range Including Tools / Gamme de poids incluant les outils **75-140 kg**
165-310 lbs

Maximum Deployment Distance / Facteur de déploiement maximum **D₁₄₀ = 0.4**

See User Instructions / Voir les instructions aux utilisateurs

PETZL

ABSORBICA XXXXX
LOXXAAAO
XXXXXXXXXXXX
CSA Z259.11 class X,X

LONGUEUR MAX / MAX LENGTH :
EN : XXXM (XXXX)
ANSI / CSA : XXXm (000)

PETZL
FR-25920 Crolles
Cible 105A
PETZL.COM

- Avoid contact with sharp edges and abrasive surfaces
- Make only compatible connections
- Évitez les frottements sur des arêtes tranchantes ou des matériaux abrasifs
- Respectez les connexions compatibles

Principal materials / Matériaux principaux : polyesters, nylon, PETMD

ABSORBICA-150 FLEX
ABSORBICA-Y 150 FLEX

墜落制止用具の規格適合
墜落制止用具:
第二種ショックアブソーバ

ランヤードの長さ	落下距離 (A)
≤ 1 m	3.9 m
1 m < x ≤ 1.83 m	6.26 m
1.83 m < x ≤ 2 m	6.6 m
最大自由落下距離 (B)	4 m

使用質量 (作業員) 60 - 140 kg

GB/T 24538-2009: II型

止坠器
缓冲器 II型

工作范围 (含工具)	60 - 140 kg
安全绳长度	≤ 1 m
最大落地距离 (A)	3.9 m
	6.26 m
	6.6 m
最大自由落体 (B)	4 m

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

PETZL.COM

Latest version / Dernière version

Other languages / Autres langues

Technical tips / Conseils techniques

PPE checking / Fiche de contrôle EPI

Warning symbols / Panneaux d'alertes

(1) (2) (3) (4)

PETZL
FR-38920 Crolles
Cible 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © 2023 Petzl Distribution
Tel: +33 (0)4 76 92 09 00

PETZL

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

Standards
Normes

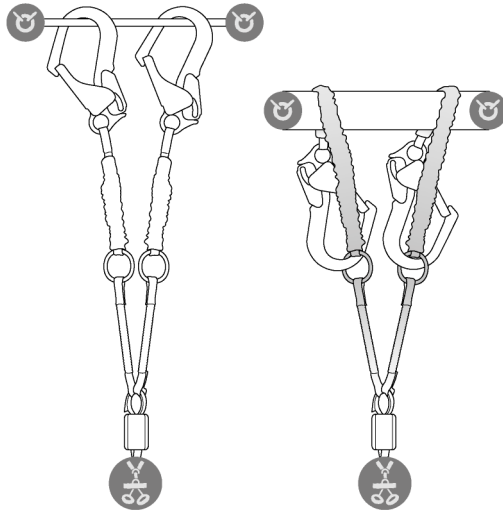
EN 355: 2002
PPE-R/11.074_V3
墜落制止用器具の規格
GB/T 24538-2009: II 型
ANSI/ASSP Z359.13-2013 12ft

User weight range including the user's tools and clothing
Gamme de poids utilisateur incluant les outils et les habits de l'utilisateur

60 - 140 kg
(130 - 310 lbs)

CSA Z259.11-17

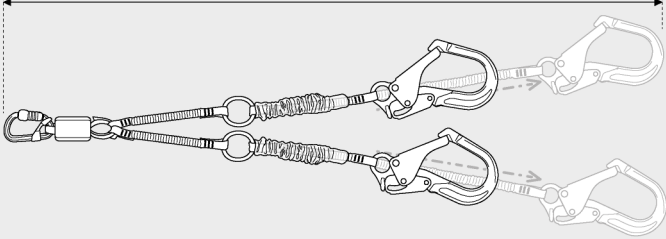
75 - 140 kg
(165 - 310 lbs)



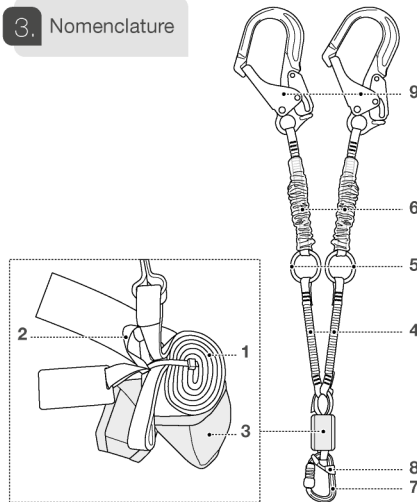
2. Length
Longueur

ABSORBICA-Y TIE-BACK MGO INT

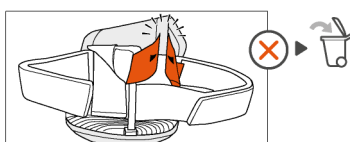
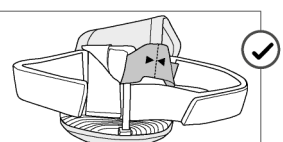
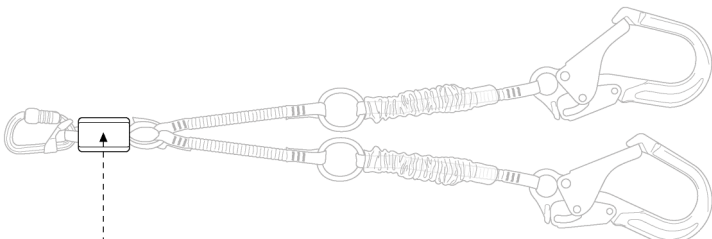
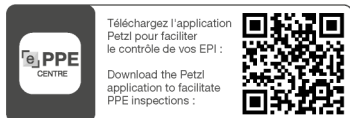
L = 1,83 m (6 ft)



3. Nomenclature



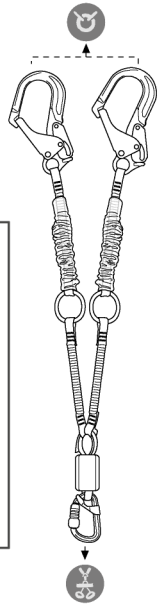
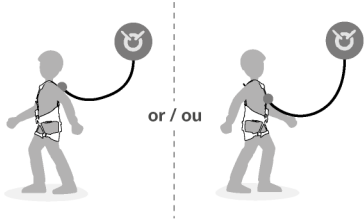
4. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



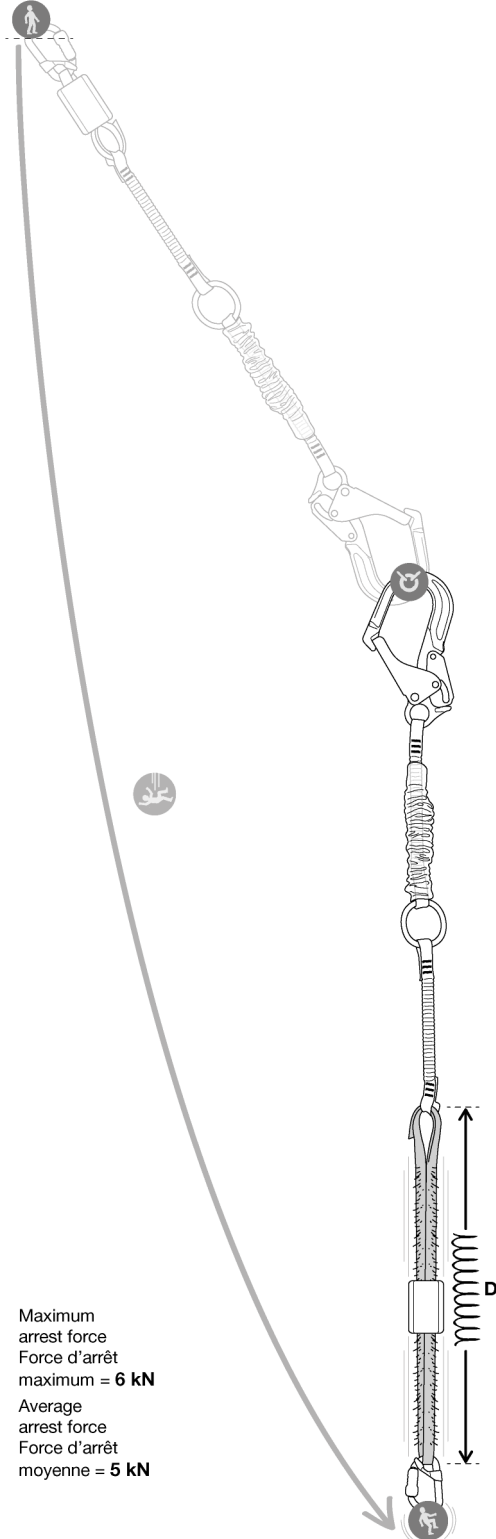
5. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

6. Preparation
Préparation

Attachment to the harness
Connexion au harnais

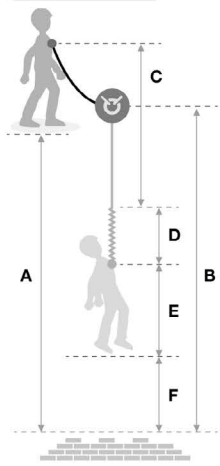


7. Working principle
Principe de fonctionnement



Maximum
arrest force
Force d'arrêt
maximum = **6 kN**
Average
arrest force
Force d'arrêt
moyenne = **5 kN**

8. Performance



ABSORBICA-Y TIE-BACK MGO INT



A	5,63 m (18,47 ft)	6,19 m (20,31 ft)
B	5,30 m (17,39 ft)	5,86 m (19,23 ft)
C	3,66 m (12 ft)	3,66 m (12 ft)
D	0,97 m (3,18 ft)	1,53 m (5,02 ft)

A = Clearance
Tirant d'air

B = Minimum anchor height
Hauteur mini de l'ancrage

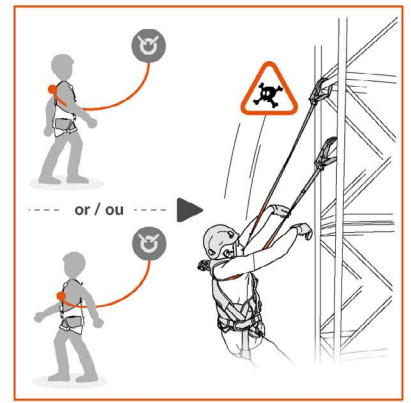
C = Maximum free-fall distance
Hauteur maximum de chute libre

D = Deployment of the energy absorber
Déploiement de l'absorbeur d'énergie

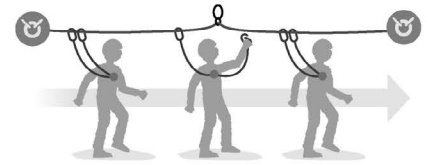
E = Average user height
Taille moyenne de l'utilisateur (1,5 m / 4,9 ft)

F = Safety margin
Marge de sûreté (1 m / 3,28 ft)

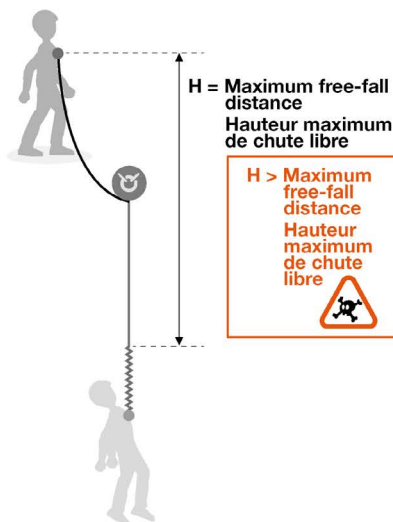
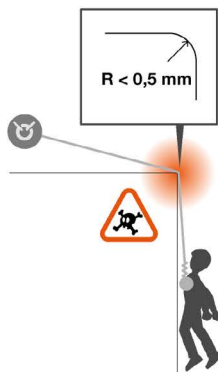
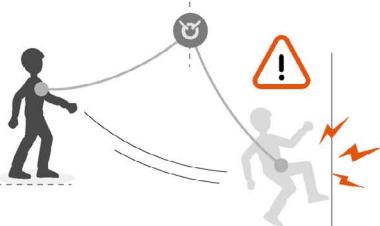
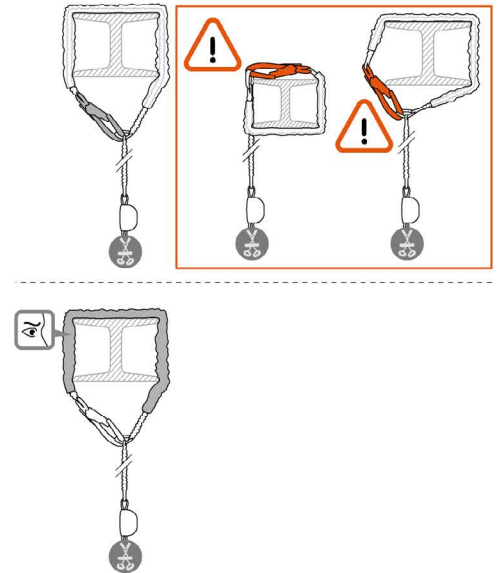
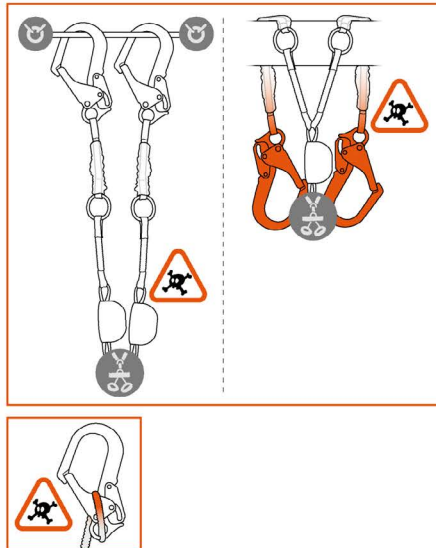
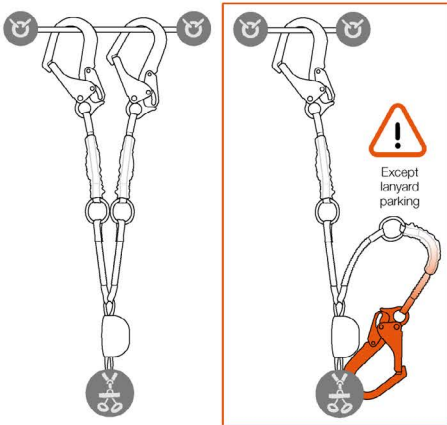
For more information
Pour plus d'informations













Travel along a horizontal traverse line and passing an intermediate anchor with ABSORBICA-Y
Déplacement sur main courante horizontale et passage d'un fractionnement avec ABSORBICA-Y



9. Precautions for use Précautions d'utilisation



10. Additional information
Informations complémentaires

<p>A. Lifetime / Durée de vie</p> <p>Serial n° / N° de serie  XXX XX XXXX + 10 years ans</p>	<p>B. Markings Marquage</p> 	<p>C. Acceptable T° T° tolérées</p>  + 50°C / + 122°F  - 30°C / - 22 °F
<p>D. Precautions for use / Précautions d'usage</p>  etc...		
<p>E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection</p>  <p>+ 30°C maxi. + 86°F maxi.</p> <p>30°C 86°F</p>		
<p>F. Drying / Séchage</p>  <p>+ 30°C maxi. + 86°F maxi.</p>	<p>G. Storage - Transport Stockage - transport</p> 	
<p>I. Modifications - Repairs Modifications - Réparations</p>  <p>→ Petzl</p>	<p>J. FAQ - Contact Questions - Contact</p>  <p>→ petzl.com</p>	

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and follow the instructions.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Energy absorber with integrated double lanyard, intermediate tie-back rings and MGO connectors.

User weight range including the user's tools and clothing: see diagram.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under their direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Length

L = length of the product (lanyard + absorber + connectors) = maximum authorized length.

The length of an elasticized lanyard takes into account the elongation of the elastic arm(s).

3. Nomenclature

- 1) Energy absorber, (2) Fall indicator, (3) Pouch, (4) Elasticized webbing lanyard, (5) Intermediate attachment ring, (6) Protective sheath, (7) Pre-installed harness connector, (8) CAPTIV, (9) Pre-installed lanyard-end connector.

Principal materials: polyester, nylon, high-modulus polyethylene (HMPE).

4. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently.

Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form.

type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the condition of the lanyards, the pouch, the attachment loop, the intermediate attachment rings, the protective sheath and the lanyard terminations. Look for wear and damage due to use (cuts, fuzziness, signs of chemicals, burns, abrasion...).

Check the condition of the safety stitching: look for any loose, worn, or cut threads.

Verify the presence and condition of the CAPTIV, and that the connectors are correctly installed.

Verify that the energy absorber is intact (unbroken fall indicator).

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

5. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your ABSORBICA must meet current standards in your country (e.g. EN 361 harnesses).

6. Preparation

Attachment to the harness:

Attach the ABSORBICA to a fall-arrest attachment point on the harness.

7. Working principle

During fall arrest, the absorber deploys to soften the impact.

Average arrest force: test carried out according to the CSA Z259.11 standard.

8. Performance

Clearance is the minimum amount of clear space below the user that prevents the user from hitting an obstacle in the event of a fall.

If the user's weight is between the values provided, refer to the higher values to determine the ABSORBICA's performance.

- A = Clearance
- B = Minimum anchor height
- C = Maximum free-fall distance
- D = Energy absorber deployment
- E = Average user height (1,5 m/4,9 ft)
- F = Safety margin (1 m/3,28 ft)

9. Precautions for use

WARNING: attaching a lanyard end to the harness limits absorber deployment in the event of a fall (except when attached to specific lanyard storage points available on certain harnesses).

Anchor selection:

Beware of anchors that can increase the fall distance (vertical or oblique anchors, flexible textile anchors...).

If possible, choose an anchor point that is above the user, to help reduce slack in the lanyard and the length of a fall.

10. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester. High-modulus polyethylene has a low coefficient of friction.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the current requirements in your country (e.g. EN 795, 12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- A lanyard must not be used as part of a fall-arrest system if it does not have an energy absorber.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive surfaces or sharp edges, or take other appropriate precautions.

- A knot in the arm of a lanyard reduces its strength.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

- These Instructions for Use provide the necessary information for designing a fall-arrest system.

Fall on an edge:

The energy absorber with integrated lanyard has been tested for horizontal use in a drop test over a 0,5 m radius, burr-free steel edge (as per PPE-RV/11.074_V3). You can use it on similar edges (e.g. structural steel, wooden beams, rounded parapets...).

If there is a risk of a fall on a sharp (radius less than 0,5 mm) and/or burred edge:

- take precautions that eliminate any risk of falling over an edge, or
- install edge protection

WARNING: in the event of a fall, there is a risk of injury from hitting an obstacle situated below the work area, but also to the sides in the event of a pendulum.

Special rescue measures must be put into place if there is a risk of a fall on an edge.

Work on a platform:

- If working on a platform that presents the risk of a fall on an edge, the distance between the anchor and the ground must be 6.1 m/20 ft minimum (result of testing to the requirements of PPE-RV/11.074_V3).

- Limit your horizontal travel to 1,5 m/4,9 ft from the anchor to reduce the risk of a pendulum fall. In special cases where the user must exceed this limit, do not use a single anchor point, but instead use a lifeline that meets the EN 795 standard for type C (rope) or D (rail). If the lanyard is used with an EN 795 type C anchor device with flexible horizontal anchor line, the sag created by the anchor device must be taken into account in your clearance calculation.

See the Instructions for Use for the anchor device.

- In a fall on an edge, to avoid a redirection angle in the lanyard of less than 90°, select an anchor point that is above the edge.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
 - It has been subjected to a major fall or load.
 - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
 - You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
 - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
- Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, mold, fire or electrical damage, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Maximum length (lanyard/absorber/connectors assembly) - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Precautions - n. Fall indicator - o. ANSI/CSA certification body - p. Date of manufacture (month/year) - q. Manufacturer address - r. Lanyard type - s. Horizontal use

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Absorbeur d'énergie avec longue boucle intégrée, anneaux intermédiaires de renvoi et connecteurs MGO.

Gamme de poids d'utilisateur incluant tous les outils et les habits de l'utilisateur : voir dessin.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Longueur

L = longueur du produit (longue + absorbeur + connecteurs) = longueur maximale autorisée.

La longueur des longues élastiquées prend en compte l'allongement du brin élastique.

3. Nomenclature

(1) Absorbeur d'énergie, (2) Témoin de chute, (3) Pochette, (4) Longue en sangle élastiquée, (5) Anneau de connexion intermédiaire, (6) Gaine de protection, (7) Connecteur préinstallé côté harnais, (8) CAPTIV, (9) Connecteur de bout de longe préinstallé.

Matériaux principaux : polyester, polyamide, polyéthylène haute densité (PEHD).

4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation).

Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates, conditions d'achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état des longues, de la pochette, de la boucle de connexion, des anneaux de connexion intermédiaires, de la gaine de protection et des terminaisons de longe. Surveillez l'usure et les dommages dus à l'utilisation (coupures, peluches, traces de produits chimiques, brûlures, abrasion...).

Vérifiez l'état des coutures de sécurité, détectez tout fil distendu, usé ou coupé.

Vérifiez la présence et l'état de la CAPTIV, ainsi que le bon assemblage des connecteurs.

Vérifiez que l'absorbeur d'énergie est intact (témoin de chute non déchiré).

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les équipements utilisés avec votre ABSORBICA doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 361 par exemple).

6. Préparation

Connexion au harnais :

Connectez votre ABSORBICA à un point d'antichute du harnais.

7. Principe de fonctionnement

Lors de l'arrêt d'une chute, l'absorbeur se déploie pour amortir le choc.

Force d'arrêt moyenne : test réalisé selon la norme CSA Z259.11.

8. Performance

Le tirant d'air est la hauteur libre minimale, sous l'utilisateur, pour ne pas heurter d'obstacle en cas de chute.

Si le poids de l'utilisateur est situé entre les valeurs communiquées, référez-vous aux valeurs supérieures pour connaître les performances de votre ABSORBICA.

- A = Tirant d'air
- B = Hauteur minimum de l'ancrage
- C = Hauteur maximum de chute libre
- D = Déploiement de l'absorbeur d'énergie
- E = Taille moyenne de l'utilisateur (1,5 m/4,9 ft)
- F = Marge de sûreté (1 m/3,28 ft)

9. Précautions d'utilisation

Attention, reconnecter un brin de longe au harnais limite le déploiement de l'absorbeur d'énergie en cas de chute (sauf connexion sur les emplacements spécifiques pour le rangement des longues d'antichute disponibles sur certains harnais).

Choix de l'ancrage :

Attention aux ancrages susceptibles d'ajouter de la hauteur de chute (ancrages verticaux ou obliques, ancrages textiles souples...).

Choisissez si possible un ancrage au-dessus de l'utilisateur permettant de limiter le mou sur la longe et la hauteur de chute.

10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

La température de fusion du polyéthylène haute densité (140° C) est inférieure à celle du polyméride et du polyester. Le polyéthylène haute densité dispose d'un faible coefficient de friction.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'arrimage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et doit répondre aux exigences en vigueur dans votre pays (EN 795, résistance minimum 12 kN par exemple).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'arrimage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Une longe ne doit pas être utilisée en antichute si elle ne dispose pas d'un absorbeur d'énergie.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs, des arêtes ou pièces coupantes, ou prenez les précautions appropriées.

- Un moudu sur un brin de longe réduit sa résistance.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerté dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conserved les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

- Cette notice fournit les informations nécessaires à la conception d'un système d'arrêt des chutes.

Chute sur arête :

L'absorbeur d'énergie avec longe intégrée a été testé pour une utilisation horizontale et lors d'un essai de chute sur arête en acier d'un rayon de 0,5 mm et sans bavure (selon la PPE-RV/11.074_V3). Vous pouvez l'utiliser sur des arêtes similaires (par exemple sur des profils en acier laminé, poutres en bois, parapets arrondis...).

Si'il y a un risque de chute sur arête tranchante (rayon inférieur à 0,5 mm) et/ou contenant des bavures :

- mettez en place des actions préventives permettant de supprimer tout risque de chutes sur arête, ou

- installez une protection sur l'arête.

Attention, en cas de chute, il y a un risque de blessure par collision avec un obstacle présent sous la zone de travail, mais aussi sur les côtés par effet de pendule.

Des mesures de secours spécifiques doivent être mises en place en cas de risque de chute sur arête.

Travail sur plateforme :

- En cas de travail sur plateforme avec risque de chute sur arête, la distance entre l'arrimage et le sol doit être de 6,1 m/20 ft minimum (résultat de test selon les conditions de la PPE-RV/11.074_V3).

- Limitez vos déplacements horizontaux à 1,5 m/4,9 ft par rapport à l'ancrage, afin de réduire le risque d'effet pendulaire en cas de chute. Dans les cas spécifiques où l'utilisateur a besoin de dépasser cette limite, n'utilisez pas un seul point d'ancrage, mais plutôt une ligne de vie conforme à la norme EN 795 type C (corde) ou D (rail). Si la longe est utilisée avec un dispositif d'ancrage EN 795 type C utilisant un support d'assurage flexible horizontal, la ficelle créée par le dispositif d'ancrage doit être prise en compte dans votre calcul du tirant d'air. Référez-vous à la notice d'utilisation du dispositif d'ancrage.

- Pour éviter un angle de redirection de la longe, lors d'une chute sur arête, inférieur à 90°, choisissez un point d'ancrage au-dessus de l'arête.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneau d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type

- b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Longueur maximum (ensemble longe/absorbeur/connecteurs) - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Précautions - n. Témoin

Tieto pokyny vysvetľujú, ako správne používať vaše vybavenie. Popísané sú iba niektoré techniky a spôsoby použitia.

Varujúce symboly upozorňujú na niektoré potenciálne nebezpečenstvá spojené s použitím vášho vybavenia, ale nie je možné uviesť všetky prípady. Navštevujte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie.

Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Akékoľvek nesprávne použitie tohto vybavenia navýši nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s porozumením návodu, kontaktujte firmu Petzl .

1. Rozsah použitia

Osobný ochranný prostriedok (OOP) používaný pri ochrane proti pádu z výšky.

Tlmič pádu s integrovaným dvojitým spojovacím prostriedkom, stredovými pripojovacími krúžkami a spojkami MGO.

Rozsah hmotností užívateľa zahŕňa vybavenie užívateľa a jeho oblečenie: vid' nákres.

Tento výrobok nesmie byť používaný cez limity svojej pevnosti, ani na iné účely, než na ktoré je určený.

Zodpovednosť

UPOZORNENIE

Činnosti zahŕňajúce používanie tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné. Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.

Pred používaním tohto výrobku je nutné:

- .Prečítať si a preštudovať celý návod na použitie.
- Nacvičiť správne používanie výrobku.
- Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia.
- .Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.

Opomenutie či porušenie niektorého z týchto pravidiel môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

Tento výrobok smú používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb.

Za svoje činy, rozhodnutie a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo pokiaľ plne nerozumiete návodu na používanie, toto vybavenie nepoužívajte.

2. Dĺžka

$L = \text{dĺžka produktu (spojovací prostriedok + tlmič + spojky)} = \text{maximálna povolená dĺžka}$. Dĺžka natáhovacieho spojovacieho prostriedku berie do úvahy predĺženie elastickej slučky (slučiek).

3. Popis častí

(1) Tlmič pádu, (2) Indikátor pádu, (3) Puzdro, (4) Elastická popruhovú slučka, (5) Stredový pripojovací krúžok, (6) Ochranný oplet, (7) Predinštalovaná spojka k postroju, (8) CAPTIV, (9) Predinštalovaná spojka na konci slučky.

Hlavné materiály: polyester, polyamid, vysoko pevnostný polyetylén (HMPE).

4. Prehliadka, kontrolné body

Vaša bezpečnosť závisí od neporušenosti vášho vybavenia.

Petzl odporúča hĺbkové revízie odborne spôsobilou osobou najmenej jedenkrát za 12 mesiacov (v závislosti na aktuálnej legislatíve vo vašej krajine, a na podmienkach použitia).

UPOZORNENIE: intenzita vášho používania môže spôsobiť to, že bude potrebné častejšie vykonávať revízie OOP.

Postupujte podľa krokov uvedených na Petzl.com. Výsledky revízie zaznamenajte vo vašom formulári pre revízie OOP: typ, model, kontakt na výrobcu, sériové alebo kusové číslo, dátum: výroby, predaja, prvého použitia, ďalšie periodické revízie; problémy, poznámky, meno a podpis inšpektora.

Pred každým použitím

Skontrolujte stav slučiek, puzdra, pripojovacieho oka, stredových pripojovacích krúžkov, ochranného opletu a zakončenia slučiek. Zamerajte sa na opotrebenie a poškodenie spôsobené používaním (rezy, rozstrapkanie, známky chemikálií, spálenín, oderu...).

Skontrolujte stav bezpečnostných švov: uvoľnené, opotrebované, alebo pretrhnuté vlákna. Skontrolujte prítomnosť a stav chrániča CAPTIV a správnu inštaláciu spojok.

Overte, či je tlmič pádu nedotknutý (neporušený indikátor pádu).

Počas používania

Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatným vybavením v systéme. Vždy sa presvedčte, či sú všetky súčasti vybavenia navzájom v správnej polohe.

5. Zlučiteľnosť

Overte si zlučiteľnosť tohto výrobku s ostatnými prvkami vášho systému pri danom použití (zlučiteľnosť = dobrá súčinnosť).

Vybavenie používané s vaším tlmičom ABSORBICA musí spĺňať súčasné normy pre vašu krajinu (napr. EN 361 postroje).

6. Príprava

Pripojenie k postroju:

Prostriedok ABSORBICA pripojte do pripojovacieho bodu pre zachytenie pádu.

7. Funkcia

V priebehu zachytávania pádu sa tlmič roztrhne, aby stlmil náraz. Priemerná zastavovacia sila: skúška vykonaná podľa normy CSA Z259.11.

8. Parametre

Voľná hĺbka je minimálna dĺžka voľného priestoru pod užívateľom, ktorá ho chráni pred nárazom do prekážky v prípade pádu.

Ak je hmotnosť užívateľa medzi uvedenými hodnotami, použite na stanovenie účinnosti prostriedku ABSORBICA vyššej hodnoty.

A = Voľná hĺbka

B = Minimálna vzdialenosť kotviaceho bodu

C = Maximálna dĺžka voľného pádu

D = Rozvinutie tlmiča pádu

E = Priemerná hmotnosť užívateľa (1,5 m/4,9 ft)

F = Bezpečnostný koeficient (1 m/3,28 ft)

9. Bezpečnostné opatrenia pri použití

UPOZORNENIE: pripojenie konca slučky k postroju zabráni vytrhnutiu tlmiča pádu v prípade pádu (okrem prípadu umiestnenia do špeciálneho pripojovacieho bodu na určitých typoch postrojov).

Voľba kotviaceho bodu:

Pozor na kotviace body, ktoré môžu predĺžiť dĺžku pádu (vertikálne alebo šikmé kotviace body, pružné textilné body...).

Pokiaľ možno voľte kotviaci bod, ktorý je nad užívateľom, aby sa znížilo prevesenie slučiek a dĺžka pádu.

10. Doplnkové informácie

Tento produkt spĺňa Nariadenie (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. Vyhlásenie o zhode EÚ je dostupné na Petzl.com.

Teplota tavenia vysoko pevnostného polyetylénu (140 ° C) je nižšia ako u polyamidu, či polyesteru. Vysoko pevnostný polyetylén má nízky koeficient trenia.

- .Musíte mať záchranný plán a prostriedky na jeho rýchlu realizáciu v prípade ťažkostí vzniknutých pri používaní tohto vybavenia.
- .Kotviaci bod pre použitý systém by sa mal prednostne nachádzať nad polohou užívateľa a mal by spĺňať požiadavky normy pre vašu krajinu (napr. EN 795, minimálna pevnosť 12 kN).
- .V systéme zachytenia pádu je dôležité pred použitím skontrolovať požadovanú voľnú hĺbku pod užívateľom, aby sa v prípade pádu predišlo nárazu na prekážku alebo na zem.
- .Skontrolujte správnu polohu kotviaceho bodu, aby bolo minimalizované nebezpečenstvo a dĺžka pádu.
- .Zachytávací postroj je jediný povolený prostriedok na ochranu tela v systéme zachytenia pádu.
- .Spojovací prostriedok nesmie byť používaný ako súčasť systému zachytenia pádu pokiaľ nemá tlmič pádu.
- .Ak používate rôzne časti výstroja, môže nastať nebezpečná situácia, kedy je zabezpečovacia funkcia jednej súčasti narušená funkciou inej súčasti výstroja.
- .POZOR: Vyvarujte sa odieraniu tohto výrobku o drsné povrchy alebo ostré hrany, alebo zavedte patričné opatrenia.
- .Uzol na slučke znižuje jej pevnosť.
- .Užívatelia vykonávajúci aktivity vo výškach a nad voľnou hĺbkou musia byť v dobrom zdravotnom stave.
UPOZORNENIE: nehybné zavesenie v postroji môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.
- .Je nutné dodržiavať pokyny z návodov na použitie pre každý prostriedok, ktorý je používaný v spojení s týmto produktom.
- .Návod na použitie musí byť dodaný užívateľovi v jazyku tej krajiny, v ktorej bude vybavenie používané.
- .Návody na použitie si po odstránení z produktov uchovajte pre neskoršiu potrebu.
- .Označenie produktu udržiavajte čitateľné.
- .Tento návod na použitie poskytuje informácie potrebné na navrhnutie systému zachytenia pádu.

Pád cez hranu:

Tlmič pádu s integrovaným spojovacím prostriedkom bol testovaný na horizontálne použitie pri pádovej skúške cez hranu bez otrepov s rádiusom 0,5 mm (podľa PPE-R/11.074_V3). Možno ho používať na podobných hranách (napr. oceľové nosníky, drevené trámy, zaoblené parapety, atď.).

Ak hrozí nebezpečenstvo pádu cez ostrú (rádius menej ako 0,5 mm) a/alebo otrepenú hranu:

- .vykonajte preventívne opatrenia, ktoré eliminujú akékoľvek nebezpečenstvo pádu cez hranu, alebo
- .použite hranovú ochranu

UPOZORNENIE: v prípade pádu hrozí nebezpečenstvo poranenia spôsobené nárazom do prekážky nachádzajúcej sa pod pracovným miestom, ale aj po stranách, v prípade kyvadlového pohybu pri páde.

Ak existuje nebezpečenstvo pádu cez hranu, musia sa zaviesť osobitné záchranné opatrenia.

Práca na plošine:

.Pri práci na plošine, ktorá predstavuje nebezpečenstvo pádu na hranu, musí byť vzdialenosť medzi kotviacim bodom a zemou minimálne 6,1 m/20 ft (výsledok skúšky podľa požiadaviek PPE-R/11.074_V3).

.Obmedzte vodorovný pohyb na stanovišti na 1,5 m/4,9 ft od kotviaceho bodu, aby ste znížili nebezpečenstvo kyvadlového pádu. V osobitných prípadoch, keď užívateľ musí tento limit prekročiť, nepoužívajte jediný kotviaci bod, ale namiesto toho použite zaisťovacie vedenie, ktoré spĺňa normu EN 795 typ C (lano) alebo D (koľajnica). Pokiaľ je spojovací prostriedok používaný s poddajným horizontálnym zaisťovacím vedením podľa EN 795 typu C, musí sa pri výpočte voľnej hĺbky vziať do úvahy preves vytvorený zaisťovacím vedením. Dodržujte návody na použitie pri všetkých vašich súčiastiach vybavenia.

.Pri páde cez hranu vyberte kotviaci bod ďalej nad okrajom, aby bol uhol presmerovania menší ako 90°.

Kedy vaše vybavenie vyradiť:

UPOZORNENIE: niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití, to závisí od druhu, intenzity a prostredia v ktorom je výrobok používaný (znečistené prostredie, morské prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobok musí byť vyradený ak:

- .Presiahne dobu svojej životnosti.
 - .Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu.
 - .Neprejde periodickou prehliadkou. Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti.
 - .Nepoznáte jeho úplnú históriu používania (napr. nečitateľné označenie produktu).
 - .Sa stane zastaraným vzhľadom k legislatíve, normám, technikám alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením...
- Takýto produkt znehodnoťte, aby ste zamedzili jeho ďalšiemu použitiu.

Piktogramy:

A. Životnosť: 10 rokov - B. Označenie - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostné opatrenia - E. Čistenie/dezinfekcia - F. Sušenie - G. Skladovanie/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakázané mimo prevádzky Petzl, okrem výmeny náhradných dielov) - J. Otázky/kontakt

3-ročná záruka

Na vady materiálu a vady vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na vady vzniknuté: bežným opotrebovaním a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbalosťou, nesprávnym použitím.

Varovné symboly

1. Situácia predstavujúca bezprostredné riziko vážneho poranenia alebo smrti. 2. Vystavenie potenciálnemu riziku úrazu alebo poraneniu. 3. Dôležitá informácia týkajúca sa fungovania alebo správania vášho výrobku. 4. Nezlučiteľnosť vybavenia.

Sledovateľnosť a značenie

- ^a Spĺňa požiadavky nariadenia o OOP. Notifikovaný orgán vykonávajúci certifikačné skúšky EÚ -
- ^b Číslo notifikovaného orgánu vykonávajúceho kontrolu výroby tohto OOP - c. Vysledovateľnosť: označenie - d. Maximálna dĺžka (slučka/tlmič/karabiny) - e. Výrobné číslo - f. Rok výroby - g. Mesiac výroby - h. Sériové číslo - i. Individuálna kontrola - j. Normy - k. Pozorne čítajte návod na používanie - l. Identifikácia typu - m. Opatrenia - n. Indikátor pádu - o. ANSI/CSA certifikačný úrad - p. Dátum výroby (mesiac/rok) - q. Adresa výrobcu - r. Typ spojovacieho prostriedku - s. Horizontálne použitie